

Määräysosa

Euroopan talousalueesta 2.5.1992 tehdyn sopimuksen 40 artiklaa on tulkittava siten, että pääasiassa kyseessä olevan kaltainen kansallinen lainsäädäntö, joka perustuu perustamissopimuksen 67 artiklan [joka on kumottu Amsterdamin sopimuksella] täytäntöönpanosta 24.6.1988 annetun neuvoston direktiivin 88/361/EY 6 artiklan 4 kohtaan ja jossa kielletään Liechtensteinin ruhtinaskunnan kansalaiselta unionin jäsenvaltiossa sijaitsevan vapaa-ajan asunnon hankkiminen, on sen kanssa ristiriidassa, mistä seuraa, että kansallisen viranomaisen on jätettävä kyseinen kansallinen lainsäädäntö huomioon ottamatta.

(¹) EUVL C 328, 4.12.2010.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Oberlandesgericht Düsseldorf (Saksa) on esittänyt 18.2.2011 — Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof v. Mohsen Afrasiabi, Behzad Sahabi ja Heinz Ulrich Kessel

(Asia C-72/11)

(2011/C 252/23)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Oberlandesgericht Düsseldorf

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof

Vastaajat: Mohsen Afrasiabi, Behzad Sahabi, Heinz Ulrich Kessel

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Edellyttääkö asetuksen (EY) N:o 423/2007 (¹) 7 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu saataville asettaminen, että luettelossa mainittu henkilö/yhteisö voi käyttää taloudellista resurssia heti varojen tai palvelujen hankkimiseen? Vai onko asetuksen (EY) N:o 423/2007 7 artiklan 3 kohtaa tulkittava siten, että välillistä saataville asettamista koskeva kielto koskee myös toimintakykyisen mutta ei käyttövalmiin taloudellisen resurssin (tässä tyhjööunin) toimitusta ja asennusta Iranissa olevalle kolmannelle osapuolelle, joka aikoo tämän resurssin avulla valmistaa myöhemmin tuotteita asetuksen liitteissä IV ja V luetellulle oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle?
- 2) Onko asetuksen (EY) N:o 423/2007 7 artiklan 4 kohtaa tulkittava siten, että kiertäminen voi olla kyseessä ainoastaan silloin, kun tekijä mukauttaa toimintansa muodollisesti — mutta vain hämäämistarkoituksessa — asetuksen (EY) N:o 423/2007 7 artiklan 1–3 kohdassa säädettyihin kieltoihin siten, ettei toiminta kuulu enää kielto säännösten soveltamisalaan, vaikka niitä tulkittaisiin mahdollisimman laajasti? Sul-

kevatko kiertämiskiellon ja saataville asettamista koskevan kiellon edellytykset näin ollen toisensa pois? Jos tähän kysymykseen vastataan myöntävästi, voiko toiminta, joka ei (vielä) kuulu (välillistä) saataville asettamista koskevan kiellon piiriin, kuitenkin olla asetuksen (EY) N:o 423/2007 7 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua kiertämistä?

Vai onko asetuksen (EY) N:o 423/2007 7 artiklan 4 kohta kaatolauseke, jota voidaan soveltaa kaikkeen toimintaan, jonka lopullisena tarkoituksena on taloudellisen resurssin asettaminen luettelossa mainitun henkilön tai yhteisön saataville?

- 3) Edellyttääkö asetuksen (EY) N:o 423/2007 7 artiklan 4 kohtaan sisältyvän subjektiivisen edellytyksen ”tietoinen ja tarkoituksellinen” täytyminen ensinnäkin tosiasiallista tietoisuutta toiminnasta, jonka tavoitteena tai seurauksena on saataville asettamista koskevan kiellon kiertäminen, ja lisäksi vielä laajempaa tahtoa, ainakin sitä, että tekijä hyväksyy kiellon kiertämisen? Vai onko tekijän tosiasiallisesti kierrettävä kieltoa eli toimittava tarkoituksellisesti?

Jos tietoista kiertämistä ei edellytetä, riittääkö, että tekijä pitää kiellon kiertämistä ainoastaan mahdollisena ja hyväksyy sen?

(¹) Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä 19.4.2007 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 423/2007, EUVL L 103, s. 1.

Valitus, jonka Longevity Health Products, Inc. on tehnyt 13.5.2011 unionin yleisen tuomioistuimen (kuudes jaosto) asiassa T-190/09, Longevity Health Products, Inc. v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit); muu osapuoli: Performing Science LLC; 9.3.2011 antamasta tuomiosta

(Asia C-222/11 P)

(2011/C 252/24)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Valittaja: Longevity Health Products, Inc. (edustaja: Rechtsanwalt J. Korab)

Muut osapuolet: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV), Performing Science LLC

Vaatimukset

- Longevity Health Products, Inc.:n valitus on otettava tutkitavaksi
- unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-190/09 9.3.2011 antama tuomio on kumottava ja

— sisämarkkinoiden harmonisointivirasto on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Tavaramerkkivapautta voidaan rajoittaa vain julkisen edun vuoksi, kuten kyseisen kohdeyleisön mahdollisen harhaanjohtamisen välttämiseksi. Tämä voidaan kuitenkin sulkea pois kyseisessä asiassa, koska sekä asiantuntijat että maallikot pystyvät erottamaan tavaramerkin 5 HTP systemaattisesta nimestä 5-hydroksi-tryptofaani.

Asiantuntijat kuten apteekkarit ja eläinlääkärit tietävät, että vain vähäiset muutokset kemiallisen nimikkeistön ilmaisuissa tai kemiallisissa kaavoissa voivat johtaa olennaisiin eroihin aineen rakenteessa. Nämä henkilöt käyttäisivät näin ollen ilman muuta edelleen asianmukaista kemiallista nimitystä, joka ei ole sama kuin tavaramerkki.

Myös "valistuneet", eli kyseisistä tuotteista kiinnostuneet maallikot ja kuluttajat tietävät, että kemiallisesta nimikkeistöstä johdetut erilaisten aineiden nimitykset eroavat toisistaan mahdollisesti vain vähän, mutta että pieni ero nimessä tarkoittaa suuria muutoksia näiden aineiden farmakologisissa, kemiallisissa ja fysikaalisissa ominaisuuksissa.

Maallikkoyleisö, jota kyseiset tuotteet eivät kiinnosta, ei myöskään voi yhdistää toisiinsa tavaramerkkiä 5 HTP ja ainetta 5-hydroksidi-tryptofaani, eikä sitä voida näin ollen myöskään johtaa harhaan.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgia) on esittänyt 20.5.2011 — RVS Levensverzekeringen NV v. Belgian valtio

(Asia C-243/11)

(2011/C 252/25)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Pääasian asianosaiset

Kantaja: RVS Levensverzekeringen NV

Vastaaja: Belgian valtio

Ennakkoratkaisukysymykset

1) Onko henkivakuutuksesta 5.11.2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/83/EY⁽¹⁾ 50 artikla, jonka 1 kohdassa säädetään, että jokaiseen vakuutus-sopimukseen sovelletaan yksinomaan sitoumusjäsenvaltion vakuutusmaksuihin kohdistuvia välillisiä veroja ja veronluonteisia lisämaksuja, sanotun kuitenkaan rajoittamatta

myöhempää yhteensovittamista, ja jonka 3 kohdassa säädetään, että jollei myöhemmästä yhteensovittamisesta muuta johdu, jokaisen jäsenvaltion on sovellettava alueellaan sitoumuksia antaviin vakuutusyhtiöihin kansallisia säännöksiään, jotka koskevat toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on turvata 1 kohdan nojalla maksettavien välillisten verojen ja veronluonteisten maksujen periminen, esteenä eräistä veroista ja maksuista annetun lain 173 §:n ja 175 §:n 3 momentin kaltaisille kansallisille säännöksille, joiden mukaan vakuutuspalveluista (siten myös henkivakuutuksista) peritään vuotuista vakuutusmaksuveroa, jos vakuutuspalvelun kohteena oleva riski sijaitsee Belgiassa eli jos vakuutusnottajan vakinainen asuinpaikka on Belgiassa tai, vakuutusnottajan ollessa oikeushenkilö, jos oikeushenkilön toimipaikka, jota sopimus koskee, sijaitsee Belgiassa, ottamatta tällöin huomioon vakuutusnottajan kotipaikkaa sopimuksen tekemisen ajankohtana?

2) Ovatko henkilöiden ja palveluiden vapaaseen liikkuvuuteen jäsenvaltioiden välillä kohdistuvien esteiden poistamista koskevat yhteisön periaatteet, sellaisina kuin ne ilmenevät Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 49 ja 56 artiklasta, esteenä eräistä veroista ja maksuista annetun lain 173 §:n ja 175 §:n 3 momentin kaltaisille kansallisille säännöksille, joiden mukaan vakuutuspalveluista (siten myös henkivakuutuksista) peritään vuotuista vakuutusmaksuveroa, jos vakuutuspalvelun kohteena oleva riski sijaitsee Belgiassa eli jos vakuutusnottajan vakinainen asuinpaikka on Belgiassa tai, vakuutusnottajan ollessa oikeushenkilö, jos oikeushenkilön toimipaikka, jota sopimus koskee, sijaitsee Belgiassa, ottamatta tällöin huomioon vakuutusnottajan kotipaikkaa sopimuksen tekemisen ajankohtana?

⁽¹⁾ EYVL L 345, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Curtea de Apel Cluj (Romania) on esittänyt 23.5.2011 — Rikosoikeudenkäynti Rareș Doralin Nilașia, Gicu Agenor Gâncșă, Ana-Maria Opresania (fostă Șchiopu), Sergiu-Dan Dascălia ja Ionuț Horea Baboșja vastaan

(Asia C-248/11)

(2011/C 252/26)

Oikeudenkäyntikieli: romania

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Curtea de Apel Cluj

Rikosoikeudenkäynnin asianosaiset pääasiassa

Rareș Doralin Nilaș, Gicu Agenor Gâncșă, Ana-Maria Opresan (fostă Șchiopu), Sergiu-Dan Dascălia ja Ionuț Horea Baboș